

## Synthèse des auditions sur le CAPES de lettres modernes

### I. Un constat unanime

L'épreuve, fondée à l'origine par des linguistes, est devenue de l'avis général « un carcan sans substance » (C), une épreuve de vitesse et de bachotage (D, E), sans contenu scientifique pour certaines questions (B), trop longue pour le niveau actuel (G, A). Le texte n'est qu'un prétexte (B), avec une traduction, des fiches de lexique et de phonétique apprises par cœur, la phonétique apparaissant comme l'emblème de l'apprentissage inintelligent avec une chronologie devenue absolue et non relative. L'épreuve n'apprend rien (B) et doit laisser plus de temps à la réflexion. Or son importance est évidente pour la place du Moyen Age dans les licences universitaires et le renouvellement du vivier des chercheurs (G).

### II. Propositions

#### 1. Séparation Agrégation/ CAPES

oui	non
<ul style="list-style-type: none"><li>. Avec un programme constitué d'un corpus d'une trentaine de textes, renouvelable tous les cinq ans, pour affirmer l'articulation avec un oral, où il y aurait une épreuve littéraire d'explication d'une oeuvre médiévale (F)</li><li>. Sans programme, avec un extrait d'oeuvre avec dictionnaire d'Ancien Français (B)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>. parce que les textes marginaux à l'agrégation sont rares (C)</li><li>. Parce qu'une absence de programme est une plus grande difficulté et irréaliste, d'où la pratique du texte d'agrégation (C)</li><li>. parce que ce serait un risque dans les universités de désorganisation aussi bien au niveau de l'agrégation qu'en amont pour la place de l'AF, CAPES et agrégation faisant effet de masse (C, D, G)</li><li>. mais avec aménagement :<ul style="list-style-type: none"><li>. un programme de questions de syntaxe et de lexique avec une bibliographie pour aider les candidats (C)</li><li>. le programme littéraire d'agrégation pour une traduction avec dictionnaire ou annotation</li></ul></li></ul>

#### 2. Epreuve

Plusieurs positions :

- . Elle doit être plus longue pour permettre la réflexion (D). Une question de stylistique pourrait être présente.

- . De même durée, mais avec moins de questions, soit par l'intégration de la phonétique dans la morphologie (C), soit par une question de morphosyntaxe qui remplace les deux questions de morphologie et de syntaxe (D), soit par une alternance (D, G, C)

- . De même durée, de même composition, mais certains aspects allégés, diversifiés, ou assouplis (E)

- . Sans changement dans la durée et le nombre de questions (A, B)

### 3. Ordre des questions

Deux opinions :

- . Ordre identique (G)
- . Ordre différent : TVMSP par exemple pour marquer la relation entre la traduction et le lexique (D)

### 4. Traduction :

Plusieurs points de vue :

- . Traduction avec justification de certains passages pour éviter le bachotage (A, B)
- . Traduction de 20 lignes maximum avec justification de certains passages (E)
- . Texte plus long mais avec seulement un passage à traduire et question de compréhension (G)
- . Texte beaucoup plus long avec fort coefficient pour marquer l'importance de la compréhension d'une oeuvre littéraire (F)

### 5. Phonétique

- . Une épreuve qui donne des points mais très contestée. D'où plusieurs possibilités :
  - . Intégration à la morphologie pour une motivation des connaissances (C)
  - . Variation des types de question : observations ponctuelles, comparaison, question sur des séries de mots, définitions, graphies/ Orthographe (E)
  - . Etude de graphies dans une approche synthétique (B)
  - . Partage phonétique/ graphies avec questions ponctuelles sur la graphie (D)
  - . Maintien avec éventuellement question de graphies (B, G)

### 6. Morphologie

- . Les deux questions actuelles, mais sans connexion obligatoire (D, E)
- . Une étude synchronique avec des études de morphèmes (B)
- . Les deux questions actuelles, sans connexion obligatoire, et avec une deuxième question orientée sur l'évolution de l'AF au FM. (G)
- . Une question qui soit un commentaire de flexion (A)

### 7. Syntaxe

- . Soit maintien du système actuel qui globalement paraît satisfaisant, malgré les lacunes des candidats (B, G, C)
- . Soit questions ponctuelles qui permettent de s'assurer des analyses philologiques, de la compréhension du texte (E, A)
- . Soit une question de synthèse et le commentaire d'une construction différente (C, G, E)

### 8. Vocabulaire

- . Avec un programme qui permettrait une vision plus organisée du lexique (C, G)
- . Avec une étude d'un champ lexical et des différents types de création des mots (D)
- . Etude sémantique des mots du passage (E) et du contexte (A)

### 9. Epreuve orale

Présence de textes médiévaux pour l'explication de textes orale avec édition bilingue (F), sans traduction (A).